

A faded, grayscale portrait of a man with dark hair, a mustache, and a goatee, wearing a dark suit jacket over a white shirt and a dark tie. The portrait is centered in the background of the page.

SACHER-MASOCH FESTIVAL

SACHER-MASOCH FESTIVAL

RHETORICS AND SCENARIOS

**SYMPOSIUM
1 – 4 MAY 2003**

RHETORIKEN UND SZENARIEN

**SYMPOSION
1. – 4. MAI 2003**

THURSDAY, 1 MAY 2003

NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2ND FLOOR

10:00 – 12:00 LECTURES

Christa Steinle Director of the Neue Galerie Graz

Wolfgang Lorenz Director of Graz 2003 – Cultural Capital of Europe

Isabelle Azoulay The sweet lash – the other pain

INTERMISSION

13:30 – 17:30 LECTURES

Noël Burch Viragophilia and film theory

Gaylyn Studlar Constructing the Femme Fatale of Masochism in Max Ophüls' „Lola Montés“

Steven Shaviro „I Felt Like Destroying Something Beautiful“: Fight Club and the New Aesthetic Paradigm

Christine N. Brinckmann Sadomasochisms as a metaphor for marriage: Rainer Werner Fassbinder's film „MARTHA“

INTERMISSION

18:30 – 20:30 LECTURES

Catherine Robbe-Grillet La Bonne Dominatrice (The good Dominatrix)

Michèle Larue The headaches and the rewards of the dominatrix in the relationship with a submissive/masochist.

PRESENTERS: Gabriele Jutz, Peter Weibel

DONNERSTAG, 1. MAI 2003

NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2. STOCK

10:00 – 12:00 VORTRÄGE

Christa Steinle Leiterin der Neuen Galerie Graz

Wolfgang Lorenz Intendant von Graz 2003 – Kulturhauptstadt Europas

Isabelle Azoulay Die süßen Schläge – der andere Schmerz

PAUSE

13.30 – 17.30 VORTRÄGE

Noël Burch Viragophilia und Filmtheorie

Gaylyn Studlar Die Konstruktion der Femme Fatale des Masochismus in Max Ophüls' „Lola Montés“

Steven Shaviro „Es war mir, als ob ich etwas Schönes zerstörte“: Fight Club und das neue ästhetische Paradigma

Christine N. Brinckmann Sadomasochismus als Ehemetapher: Rainer Werner Fassbinders Film „MARTHA“

PAUSE

18.30 – 20.30 VORTRÄGE

Catherine Robbe-Grillet La Bonne Dominatrice (Die Gute Domina)

Michèle Larue Die Kopfschmerzen und die Genugtuung, die eine Domina gegenüber einem ihr Unterworfenen/Masochisten verspürt

MODERATORINNEN: Gabriele Jutz, Peter Weibel

FRIDAY, 2 MAY 2003NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2ND FLOOR**10:00 – 12:00 LECTURES****Franz Kaltenbeck** Masochism in Freud's work**Régis Michel** Sacher Without Masoch: Desire Without Pleasure? On Blocher's video(s)**INTERMISSION****13:30 – 17:30 LECTURES****Torben Lohmüller** The economic problem of Sacher-Masochism**Christa Gürtler** Wanda von Sacher-Masoch:
Staged productions of the femme terrible**Barbara Vinken** Stigmatized**Monika Treut** Didn't do it for love**INTERMISSION****18:30 – 21:30 LECTURES****Albrecht Koschorke** Power and bondage. A masochist reads Hegel and falls asleep thinking about it**Nick Mansfield** "In the Dark this Man in the Hands of a Woman":
The Masochist and Truth**Ayu Utami** Rewriting Sacher-Masoch in the context of Indonesia in
time of colonialism**PRESENTERS:** Ingrid Spörk, Peter Weibel**FREITAG, 2. MAI 2003**

NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2. STOCK

10.00 – 12.00 VORTRÄGE**Franz Kaltenbeck** Masochismus bei Freud**Régis Michel** „Sacher ohne Masoch: Begehren ohne Lust?“ Über
Blocher's Video(s)**PAUSE****13:30 – 17:30 VORTRÄGE****Torben Lohmüller** Das ökonomische Problem des Sacher-
Masochismus**Christa Gürtler** Wanda von Sacher-Masoch:
Inszenierungen der grausamen Frau**Barbara Vinken** Gezeichnet**Monika Treut** Didn't do it for love**PAUSE****18:30 – 21:30 VORTRÄGE****Albrecht Koschorke** Herrschaft und Knechtschaft. Ein Masochist
liest Hegel und schläft darüber ein**Nick Mansfield** „Dieser Mann ... in der Gewalt eines Weibes ... im
Dunkeln“ – Der Masochist und die Wahrheit**Ayu Utami** Sacher-Masoch neu interpretiert im Kontext Indonesiens
im Zeitalter der Kolonialisierung**MODERATORINNEN:** Ingrid Spörk, Peter Weibel

SATURDAY, 3 MAY 2003NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2ND FLOOR**10:00 – 12:00 LECTURES****Alexander Etkind** The Russian Passions of Leopold Sacher-Masoch**Mikhail Ryklin** "The scene of brotherhood". Introduction into moral masochism**INTERMISSION****13:30 – 17:30 LECTURES****Victor Mazin** Masochism named after the "Name-of-the-Father"**John K. Noyes** Sacher-Masoch's Africa**Rita Felski** Redescriptions of Female Masochism**Boris Groys** The muse of mass culture: La Belle Dame sans merci**INTERMISSION****18:30 – 21:30 LECTURES****Bazon Brock** Orgasm and Augiasm. The obligation of pleasure and the pleasure of obligation. Models for action**Hubertus von Amelunxen** Ricochet – Tracing proximity**Norman Bryson** Mishima Yukio and Hosoe Eikoh's Photoalbum "Rose Torture" (original title: Barakei)**PRESENTERS:** Peter Deutschmann, Bazon Brock, Peter Weibel**SAMSTAG, 3. MAI 2003**

NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2. STOCK

10:00 – 12:00: VORTRÄGE**Alexander Etkind** Die russischen Leidenschaften des Leopold Sacher-Masoch**Mikhail Ryklin** „Eine Bruderszene“. Einleitung in den moralischen Masochismus**PAUSE****13:30 – 17:30: VORTRÄGE****Victor Mazin** Der Masochismus benannt nach Le Nom du Pere**John K. Noyes** Sacher-Masochs Afrika**Rita Felski** Neuinterpretationen des weiblichen Masochismus**Boris Groys** Die Muse der Massenkultur: La Belle Dame sans merci**PAUSE****18:30 – 21:30 VORTRÄGE****Bazon Brock** Orgasmus und Augiasmus. Pflicht zur Lust und Lust zur Pflicht – Handlungsmodelle**Hubertus von Amelunxen** Ricochet – Spur und Nähe**Norman Bryson** Mishima Yukio und Hosoe Eikohs Fotoalbum „Rose-Torture“ (Originaltitel: Barakei)**MODERATOREN:** Peter Deutschmann, Bazon Brock, Peter Weibel

SUNDAY, 4 MAY 2003NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2ND FLOOR**10:00 – 12:00 LECTURES**

Michael Farin "Woman, prepare my death". Strike, dear mistress, and cure his heart (Lou Reed)

Lisbeth Exner Diary – Silhouettes. From the life of a "masochist"

INTERMISSION**13:30 – 18:30 LECTURES**

Gisela Steinlechner Case histories of Krafft-Ebing's "psychopathia sexualis". On the literary production of the perverse

Peter Gorsen Art and perversion. The case of Henri Nouveau and related matters

Michael Gratzke Return to Colomea. Spaces and limits of masochism

Ingrid Spörk Whip, fur and dominatrix – Leopold von Sacher-Masoch from the viewpoint of cultural theory

Herbert Lachmayer "I am a pornographic vase" – On the staged production and arousal strategies of many masochists

Subject to change

PRESENTERS: Bazon Brock, Michael Farin

SONNTAG, 4. MAI 2003

NEUE GALERIE GRAZ, SACKSTRASSE 16, 2. STOCK

10:00 – 12:00 VORTRÄGE

Michael Farin „Weib, bereite mir den Tod“ – Strike, dear mistress, and cure his heart (Lou Reed)

Lisbeth Exner Tagebuch-Silhouetten. Aus dem Leben eines „Masochisten“

PAUSE**13:30 – 18:30 VORTRÄGE**

Gisela Steinlechner Die Fallgeschichten der „Psychopathia sexualis“ von Krafft-Ebing. Zur literarischen Produktion des Perversen

Peter Gorsen Kunst und Perversion. Der Fall Henri Nouveau und Verwandtes

Michael Gratzke Rückkehr nach Kolomea. Räume und Grenzen des Masochismus

Ingrid Spörk Peitsche, Pelz und Domina. – Leopold von Sacher-Masoch in kulturtheoretischer Sicht

Herbert Lachmayer „Ich bin eine pornographische Vase“ – Zur Inszenierung von intelligenten Erregungsstrategien mancher Masochisten

Änderungen vorbehalten

MODERATOREN: Bazon Brock, Michael Farin

As part of the symposium, the following films will be shown in a presentation room:

AN ANDALUSIAN DOG

(Original title: Un Chien Andalou, director: Luis Buñuel, screenplay: Luis Buñuel, Salvador Dalí), France 1929, 18 min, b/w, silent.

A surreal film from the Avantgarde with one of the most famous shock scenes in the history of film: a cloud draws across the full moon, a razor blade slices a young woman's eye. The ambiguous images together seek to attack persistent, conventional concepts of rationality and normality and depict the surrealistic game of sexual ambivalence and the aesthetic phantasm of masochism.

DIDN'T DO IT FOR LOVE

(Script, director: Monika Treut), Germany 1997, 16mm, 80 min, colour, English with German subtitles.

Portrait of a cosmopolitan dominatrix, Eva Norvind, born Eva Johanne Chegodaieva Sakonskaja, daughter of a Russian prince and a Finnish sculptress in Norway. The film depicts episodes in the story of her adventurous life.

LOLA MONTÉS

(Director: Max Ophüls), France 1955, 111min, colour, French with English subtitles.

The film is based on a novel by Cucil Saint Laurent. The 'stage' setting: a circus that also serves as a zoo and a theatre. Lola Montes is presented as a freak, with her past as a courtesan in the circus-theatre of New Orleans represented as a cynical farce.

MAITRESSE

(Script, director: Barbet Schröder) France 1976, 112 minutes, colour, French with English subtitles.

A young Depardieu stars as Olivier, a petty thief who gets drawn into the world of S&M when his next door neighbour, a high-priced dominatrix (Ogier), catches him burgling her apartment. The two embark on a tumultuous, kinky relationship in Schroeder's intense, often funny, examination of love, lust, gender, and bourgeois morality.

Im Rahmen des Symposium werden in einem Vorführraum folgende Filme gezeigt:

DER ANDALUSISCHE HUND

(Originaltitel: Un Chien Andalou, Regie: Luis Buñuel, Drehbuch: Luis Buñuel, Salvador Dalí), Frankreich 1929, 18 min, s/w, Stummfilm.

Ein surrealistischer Film der Avantgarde, mit einer der berühmtesten Schockszenen der Filmgeschichte: Eine Wolke bewegt sich auf den Vollmond zu, ein Rasiermesser durchschneidet das Auge einer jungen Frau. Insgesamt attackieren die vieldeutigen Bilder nachhaltig herkömmliche Vorstellungen von Ratio und Normalität und zeigen das surrealistische Spiel der sexuellen Ambivalenz und das ästhetische Phantasma des Masochismus.

DIDN'T DO IT FOR LOVE

(Buch, Regie: Monika Treut), Deutschland 1997, 16mm, 80 min, Farbe, Englisch mit deutschen Untertiteln.

Das Portrait einer weltbürgerlichen Domina, Eva Norvind, geborene Eva Johanne Chegodaieva Sakonskaja, Tochter eines russischen Prinzen und einer finnischen Bildhauerin in Norwegen. Der Film zeichnet Stationen ihrer abenteuerlichen Lebensgeschichte nach.

LOLA MONTÉS

(Regie: Max Ophüls), Frankreich 1955, 111min, Farbe, Französisch mit engl. Untertiteln.

Der Film basiert auf einer Novelle von Cucil Saint Laurent. Der „Schauplatz“: ein Zirkus, der auch als Zoo und Theater fungiert. Lola Montes wird als Freak präsentiert, ihre Vergangenheit als Kurtisane im Zirkus-Theater von New Orleans als zynische Farce wiederaufgeführt.

MAITRESSE

(Buch, Regie: Barbet Schröder) Frankreich 1976, 112 Minuten, Farbe, Französisch mit englischen Untertiteln.

Der junge Depardieu spielt Olivier, einen kleinen Dieb, der von seiner Nachbarin, einer hochbezahlten Domina (Ogier), beim Einbruch in ihre Wohnung erwischt wird. Durch sie gerät er in die S&M-Szene. Die beiden beginnen eine stürmische Affaire der anderen Art. Dargestellt in Schroeders intensiver und amüsanten Analyse von Liebe, Lust, Geschlecht und bürgerlichen Moralvorstellungen.

MARTHA

(Script, director: Rainer Werner Fassbinder), Germany 1974, TV production (ARD), 16 mm, 111 min, 33 sec, colour, German with English subtitles.

Martha loves Helmut, a strong, independent and dominating man who fascinates her because he dominates her. Gradually, Martha's love for Helmut turns into a quiet fear that becomes ever louder, no matter how hard she fights.

... REMOTE ... REMOTE ...

(Valie EXPORT 1973) 16mm, colour, sound, 9.50 min.

Before a photo of two children, Export wounds herself with a carpet knife whilst silent and motionless (accompanied only by a regular drum beat) as the camera rolls: she cuts herself around the fingernails of her left hand, dips the wounded hand in milk, with traces of blood remaining on the surface.

THE OUTRAGEOUS MR. ROPS

(Production: Thierry Zéno, Zéno Films, RTBF Bruxelles, Arte Belgique, Wallonie Image Production , undated, 56 min., DVD, colour, French with English subtitles. Fictional portrait of the artist Félicien Rops, a ferocious portrayal of 19th century morals. Baudelaire, Emile Zola, Mallarmé , Rodin and many other artists and authors were captivated by Rops for his talent and acuity.

SEDUCTION: THE CRUEL WOMAN

(Script, director, producer: Elfi Mikesch, Monika Treut), Germany 1985, 35mm, 84 min, colour, Dolby St. Inspired by the novel 'Venus in furs' by Leopold von Sacher-Masoch. Wanda is a mysterious dominatrix and clever businesswoman. Her profession is the act of being cruel, and her speciality is to lure lovers of both sexes into the trap of seduction. In her gallery in the port of Hamburg, Wanda stages bizarre shows for a paying audience: sadomasochistic ritual as aesthetic form and profitable business.

Subject to change

MARTHA

(Buch, Regie: Rainer Werner Fassbinder), Deutschland 1974, TV Produktion (ARD), 16 mm, 111 min, 33 sec, Farbe, Deutsch mit engl. Untertiteln.

Martha liebt Helmut, einen starken, unabhängigen, dominierenden Mann, der sie fasziniert, weil er sie sich unterwirft. Allmählich wandelt sich Marthas Liebe zu Helmut in eine leise Furcht, die immer lauter wird, so sehr sie auch dagegen ankämpft.

... REMOTE ... REMOTE ...

(Valie EXPORT 1973) 16mm, Farbe, Ton, 9.50 min.

Vor dem Foto zweier Kinder verletzt sich Export schweigend und regungslos (nur von einem regelmäßigen Trommelton begleitet) während der gefilmten Aktion mit einem Teppichmesser: rund um die Fingernägel der linken Hand fügt sie sich Schnittwunden zu, taucht die verletzte Hand in Milch, auf deren Oberfläche Blutspuren zurückbleiben.

THE OUTRAGEOUS MR ROPS

(Produktion: Thierry Zéno, Zéno Films, RTBF Brüssel Arte Belgique, Wallonie Image Production , ohne Datum, 56 min., DVD, Farbe, Französisch mit englischen Untertiteln.) Fiktives Portrait des Künstlers Félicien Rops. Eine grimmige Darstellung der Moralvorstellungen des 19. Jahrhunderts. Baudelaire, Emile Zola, Mallarmé, Rodin und zahlreiche andere Künstler und Autoren waren von Rops' Talent und Scharfsinn fasziniert.

VERFÜHRUNG: DIE GRAUSAME FRAU

(Buch, Regie, Produktion: Elfi Mikesch, Monika Treut), Deutschland 1985, 35mm, 84 min, Farbe, Dolby St. Nach Motiven des Romans „Venus im Pelz“ von Leopold von Sacher-Masoch. Wanda ist eine geheimnisvolle Domina und clevere Geschäftsfrau. Ihr Beruf ist es, grausam zu sein, und ihre Spezialität, ihre LiebhaberInnen in die Falle der Verführung zu locken. In ihrer Galerie im Hamburger Hafen inszeniert Wanda bizarre Bühnenshows für ein zahlendes Publikum: sadomasochistische Rituale als ästhetische Form und gewinnbringendes Geschäft.

Änderungen vorbehalten

PUBLIKATIONSLISTE / LIST OF PUBLICATIONS

PETER WEIBEL (HG.)**PHANTOM DER LUST**

Visionen des Masochismus in der Kunst

ca. 950 S., zahlreiche Abb.,
2 Bände im Schuber,Belleville Verlag Michael Farin,
München 2003

€ 48,- / SFR 50,40

ISBN 3-936298-24-6

MICHAEL FARIN (HG.)**PHANTOM SCHMERZ**

Quellentexte zur Begriffsgeschichte des Masochismus

ca. 500 S., 180 Abb.,

Belleville Verlag Michael Farin
München, 2003

€ 29,- / SFR 50,40

ISBN:3-936298-26-2

**LEOPOLD VON SACHER-
MASOCH / GÜNTER BRUS****VENUS IM PELZ**

Ausgabe letzter Hand (1878)

Mit einem 32-seitigen Bildwerk
in Duotone von Günter Brusund einem Dossier. Hg. von
Michael Farin und Peter Weibel.

ca. 240 S., 32 Ill.,

Belleville Verlag Michael Farin
München, 2003

€ 24,- / SFR 42,-

ISBN 3-936298-25-4

**CARL FELIX VON SCHLICHTE-
GROLL****SACHER-MASOCH**Sacher-Masoch und der Maso-
chismus sowie Wanda ohne
Maske und PelzMit einem Dossier hg. von
Lisbeth Exner und Michael Farin.

ca. 380 S., 30 Abb.,

Belleville Verlag Michael Farin
München, 2003

€ 29,- / SFR 50,40

ISBN 3-936298-27-0

**WANDA VON SACHER-MASOCH
LEBENSBEICHTE**

Meine Lebensbeichte

Masochismus und Masochisten

Mit einem Dossier hg. von
Lisbeth Exner und Michael
Farin.

ca. 380 S., 8 Abb.,

Belleville Verlag Michael Farin
München, 2003

€ 29,- / SFR 50,40

ISBN 3-936298-28-9

LEOPOLD**VON SACHER-MASOCH****BRIEFE UND DOKUMENTE**Hg. von Lisbeth Exner und
Michael Farin.

ca. 700 S., 24 Abb., geb.,

Belleville Verlag Michael Farin
München, 2003

€ 49,- / SFR 84,50

ISBN 3-936298-10-6

LEOPOLD**VON SACHER-MASOCH****BRUCHSTÜCKE**

Autobiographische Prosa II

Aus dem Franz. von Michael von
Killisch-Horn.Hg. von Mechthild Saturnus und
Michael Farin

ca. 240 S., 5 Abb., br.,

Belleville Verlag Michael Farin
München, 2003

€ 19,- / SFR 33,70

ISBN 3-923646-06-2

LISBETH EXNER**LEOPOLD VON SACHER-
MASOCH**

157 S., zahlr. Ill., Kt.

Reinbek, Rowohlt 2003

€ 8,50 / SFR 15,20

ISBN 3-499-50652-1

**INGRID SPÖRK, ALEXANDRA
STROHMAIER (HG.)****LEOPOLD VON SACHER-
MASOCH**

Erstausgabe 2003

ca. 280 S., br.,

Graz, Literaturverlag Droschl
2003

€ 31,-

ISBN 3-85420-630-5

GERHARD RÜHM**MASOCH** eine rituelle rezitation
mit zitat von sacher-masoch
und ignatius von loyola. mit
einem essay über leopold von
sacher-masoch.

2003, 24,5x16cm, br., ca. € 22,

Literaturverlag Droschl, Graz

ISBN 3-85420-636-4

Die Publikationen sind sowohl
im o3 shop (Herrengasse 16,
8010 Graz) als auch im Shop
der Neuen Galerie Graz (Sack-
straße 16, 8010 Graz) erhältlich.Publications are available
in o3 shop (Herrengasse 16,
8010 Graz) and in the shop of
Neue Galerie Graz (Sackstraße
16, 8010 Graz)

RHETORICS AND SCENARIOS**Symposium**

01 – 04 05 2003

VENUE

Neue Galerie Graz
2nd floor
Sackstrasse 16
A-8010 Graz
Director: Christa Steinle

ORGANISATION AND INFORMATION

Neue Galerie Graz
Margot Goettsberger
Elisabeth Fiedler
T. +43/316/829155-9326
F. +43/316/815401
E. festival-sm@
museum-joanneum.at

The languages of the conference are German and English. Simultaneous translation from German to English and from English to German will be offered. Lectures in French will be translated into German.

TICKET PRICES

Full price:

4-day pass: € 25,-
3-day pass: € 20,-
2-day pass: € 15,-
1-day pass: € 10,-

Reduced price:

4-day pass: € 20,-
3-day pass: € 15,-
2-day pass: € 12,-
1-day pass: € 8,-

PHANTOM OF DESIRE**Exhibition**

26 04 – 24 08 2003

ENTRANCE

€ 10,- / € 7,-

The tickets for the Symposium are also valid for the exhibition "Phantom of Lust. Visions of Masochism in Art".

MASOMANIA**Performances**

09 04 – 24 08 2003
Masomania includes performances, lectures and concerts. Please refer to page 73 of this programme for dates and ticket prices.
Organisation: Elisabeth Fiedler
T. +43/316/829155 9324

SUBJECT TO CHANGE**RETHORIKEN UND SZENARIEN****Symposion**

01. – 04. 05. 2003

ORT

Neue Galerie Graz
2. Stock
Sackstraße 16
A-8010 Graz
Leitung: Christa Steinle

ORGANISATION UND AUSKUNFT

Neue Galerie Graz
Margot Goettsberger
Elisabeth Fiedler
T. +43/316/829155-9326
F. +43/316/815401
E. festival-sm@
museum-joanneum.at

Konferenzsprachen sind Deutsch und Englisch. Simultanübersetzungen Englisch/Deutsch und Deutsch/Englisch werden angeboten, französische Vorträge werden ins Deutsche übersetzt

EINTRITTSPREISE

Vollpreis:

4-Tagespass: € 25,-
3-Tagespass: € 20,-
2-Tagespass: € 15,-
1-Tagespass: € 10,-

Ermäßigung:

4-Tagespass: € 20,-
3-Tagespass: € 15,-
2-Tagespass: € 12,-
1-Tagespass: € 8,-

PHANTOM DER LUST**Ausstellung**

26.04. – 24. 08. 2003

EINTRITTSPREISE

€ 10,- / € 7,-

Die Karten für das Symposium berechtigen auch zum Eintritt in die Ausstellung „Phantom der Lust. Visionen des Masochismus in der Kunst“

MASOMANIA**Performances**

09. 04. – 24. 08. 2003
Im Rahmen von Masomania finden Performances, Konzerte und Vorträge statt. Termine und Eintrittspreise entnehmen Sie bitte diesem Programmbuch (ab Seite 73).
Organisation: Elisabeth Fiedler
T. +43/316/829155 9324

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN